Porównanie tłumaczeń Zachariasza 13:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	(Każdy) powie: Nie jestem prorokiem, jestem człowiekiem pracującym na roli. Tak, rola jest moją własnością od młodości.*[1)]

[1)] rola jest moją własnością od młodości, אֲדָמָה קִנְיָנִי מִנְּעוּרָי , lub: człowiek nabył mnie od mojej młodości, כִּי אָדָם הִקְנַנִי מִנְּעוּרָי . Wg G: człowiek wychował mnie tak od mojej młodości, ἄνθρωπος ἐγέννησέν με ἐκ νεότητός μου.